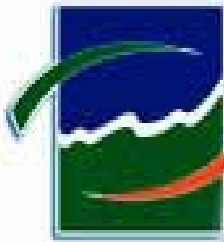


Eurocité Basque Bayonne - San Sebastián



I Campus deportivo Eurociudad del verano 2004



ORGANIZADORES: BERA BERA RT - AVIRON BAYONNAIS

PERSONA DE CONTACTO: PIERRE MEYRANX (responsable actividades transfronterizas)

Rodil Zeharbidea, 8, Manteo, 20 013 San Sebastián

Tel: 943-291-292

Fax:943-281-614

e-mail: pierre@berabera.com

Presentación de las entidades organizadoras y resumen del proyecto



Los clubes Bera Bera de San Sebastián y Aviron Bayonnais de Bayonne, emparejados por un convenio de colaboración y socios de la Eurored del deporte, organizan del 18 al 26 de julio de 2004 un campus deportivo de verano para jóvenes de 15 y 16 años.



Se organizará al mismo tiempo, un campus de balonmano femenino en San Sebastián y uno de rugby masculino en Bayonne, dirigidos a jóvenes de toda Europa.

La organización de dichas actividades corre a cargo de los clubes deportivos Bera-Bera RT y Aviron Bayonnais en colaboración con diversas entidades educativas. Estas entidades colaboran estrechamente para fomentar los intercambios transfronterizos y desean con este proyecto, reforzar la movilidad entre los jóvenes europeos y darles la oportunidad de encontrarse a través el deporte y así permitir desarrollar intercambios entre ellos.

Según el deporte que hayan elegido en la inscripción, los participantes se alojarán en San Sebastián para el balonmano femenino en el colegio San Ignacio de Loyola y en Bayonne para el rugby en la Maison Diocésaine.

A la mañana, practicarán el deporte que hayan elegido, o sea el balonmano femenino en San Sebastián o el rugby masculino en Bayonne, y a la tarde, ambos grupos se juntarán para hacer juntos actividades turísticas y culturales en el territorio transfronterizo.



El polideportivo Manteo de San Sebastián, situado a 200 m del colegio San Ignacio.



El campo de rugby de Bayonne, a 500 m de la Maison Diocésaine.

Así, ambos clubes reciben el apoyo de la Eurored del deporte que es un grupo de trabajo permanente formado por diferentes organizaciones y entidades públicas y privadas para el desarrollo de la cooperación en materia de deporte entre las regiones transfronterizas de los estados francés, español y portugués.



www.kirolzerbitzua.net/eurored

La intención de este proyecto es fomentar intercambios entre jóvenes de 15 e 16 años de regiones europeas, utilizando la actividad física como elemento motor del intercambio y darles así, la posibilidad conocer culturas diferentes. Así, se organizará la estancia de los jóvenes, implicándoles lo más posible en el funcionamiento del campus. Para obtener un rendimiento participativo máximo, ellos mismos elegirán entre varias actividades propuestas y después de un debate abierto previo, el programa del día siguiente. Evidentemente, algunas actividades que precisen de una organización más compleja serán predefinidas, pero se fomentará y se comprometerá a los participantes de la puesta en marcha de las actividades.

El objetivo es sencillo: estimular y favorecer al máximo las discusiones y los intercambios haciendo participar a los jóvenes de la organización de un proyecto.

DESCRIPCIÓN DE LOS CAMPUS

(sabiendo que las actividades pueden cambiar a la tarde según el deseo de los jóvenes que son los actores principales).

En San Sebastián, campus de balonmano femenino:

Domingo 18 de julio:

Tarde: Llegada, acogida, instalación, descubrimiento del entorno.

19:00 horas: Presentación de los organizadores, participantes y monitores.

20:30. Cena

21:30. Presentación de las regiones de donde vienen los participantes.

Lunes 19 de julio:

08:00: Desayuno

09:30: Campus de balonmano

13:00: Comida

14:30: Playa

17:00: Reunión con el grupo de Bayonne y visita del museo de las ciencias de San Sebastián

20:30: Cena

21:30. Presentación y exposición de un país europeo de donde vienen los participantes.



Martes 20 de julio:

08:00: Desayuno

09:30: Campus de balonmano

13:00: Comida

14:30: Salida a Ascaín (reunión con el grupo de Bayonne) y subida a la Rhune con el "petit train"

18:00: Vuelta a San Sebastián

20:30: Cena

21:30. Presentación y exposición de un país europeo de donde vienen los participantes.



Miércoles 21 de julio:

08:00: Desayuno

09:30: Campus de balonmano

13:00: Comida

14:30: Salida a las grutas de Isturitz-Oxocelhaya (con el grupo de Bayonne)

18:00: Vuelta a San Sebastián

20:30: Cena

21:30. Presentación y exposición de un país europeo de donde vienen los participantes.



Jueves 22 de julio:

07:30: Desayuno

08:30: Salida a Itxassou para hacer Rafting (con el grupo de Bayonne) y descubrir el medio ambiente local (comida incluida)

18:00: Vuelta a San Sebastián

20:30: Cena

21:30. Presentación y exposición de un país europeo de donde vienen los participantes.



Viernes 23 de julio:

08:00: Desayuno

09:30: Campus de balonmano, donde los participantes se convertirán, el tiempo de un día, en monitores para enseñar el balonmano para chicas de edad menor (categoría alevín).

13:00: Comida

14:00: Salida a Biarritz para juntarse con el grupo de Bayonne y visita del museo del mar, paseo al peñón de la virgen y visita del puerto de los pescadores y sus antiguas técnicas de pesca.

18:00: Vuelta a San Sebastián

20:30: Cena

21:30. Discusión dirigida sobre el deporte en Europa con dos grupos de trabajo con dos temas: Grupo 1: los beneficios del deporte y de sus valores en Europa
Grupo 2: los riesgos y problemas de doping en deporte de alto nivel.

Sábado 24 de julio:

08:00: Desayuno

09:30: Campus de balonmano

13:00: Comida

15:00: Playa

19:00: Vuelta al albergue

20:00: Cena

21:30: Vuelta de noche en San Sebastián

00:30: Vuelta al albergue.



Domingo 25 de julio:

08:00: Desayuno

09:30: Campus de balonmano

13:00: Comida

15:00: Reunión con el grupo de Bayonne y visita del monte Iguelo y del Aquarium de San Sebastián

18:30: Vuelta y preparativos de salida

20:30 - 21:00: Cena de despedida y balance de los campus entre los participantes, monitores y organizadores.



Lunes 26 de julio: Desayuno y salida

- **Al mismo tiempo, en Bayonne, campus de rugby masculino:**

- Lunes 19 de julio:



- **En función de su lugar de procedencia:**

Llegada, acogida, instalación, descubrimiento del entorno.

Presentación de los organizadores, participantes y monitores.

Comida o Cena

Presentación de las regiones de donde vienen los participantes.

- Lunes 19 de julio:

08:00: Desayuno

09:30: Campus de rugby

13:00: Comida

14:30: Salida a San Sebastián para reunirse con el grupo de San Sebastián

17:00: Visita del museo de las ciencias de San Sebastián.

- 19:30: Vuelta a Bayonne

- 20:30: Cena

- 21:30. Exposición de un país europeo de donde vienen los participantes.

- Martes 20 de julio:

- 08:00: Desayuno

- 09:30: Campus de rugby

- 13:00: Comida

- 14:30: Salida a Ascaín (reunión con el grupo de San Sebastián) y subida a la Rhune con el "petit train"

- 18:00: Vuelta a Bayonne

- 20:30: Cena

- 21:30. Exposición de un país europeo de donde vienen los participantes.



- Miércoles 21 de julio:

- 08:00: Desayuno

- 09:30: Campus de rugby

- 13:00: Comida

- 14:30: Salida a las grutas de Isturitz-Oxocelhaya (con el grupo de San Sebastián)

- 18:00: Vuelta a Bayonne

- 20:30: Cena

- 21:30. Exposición de un país europeo de donde vienen los participantes.

- Jueves 22 de julio:

- 07:30: Desayuno

- 08:30: Salida a Ixassou para hacer Rafting (con el grupo de San Sebastián) y descubrir el medio ambiente local (comida incluida)

- 18:00: Vuelta a Bayonne

- 20:30: Cena

- 21:30. Exposición de un país europeo de donde vienen los participantes.



- Viernes 23 de julio:
- 08:00: Desayuno
- 09:30: Campus de rugby
- 13:00: Comida
- 14:00: Salida a Biarritz (reunión con el grupo de San Sebastián) y visita del museo del mar, paseo al peñón de la virgen y visita del puerto de los pescadores y sus antiguas técnicas de pesca.
- 18:00: Vuelta a Bayonne
- 20:30: Cena
- 21:30. Discusión dirigida sobre el deporte en Europa con dos grupos de trabajo con dos temas: Grupo 1: los beneficios del deporte y de sus valores en Europa
- Grupo 2: los riesgos y problemas del dopaje en el deporte de alto nivel



- Sábado 24 de julio:
- 08:00: Desayuno
- 09:30: Campus de rugby
- 13:00: Comida
- 15:00: Playa
- 19:00: Vuelta al albergue
- 20:00: Cena
- 21:30: Vuelta de noche en San Sebastián
- 00:30: Vuelta al albergue.

- Domingo 25 de julio:
- 08:00: Desayuno
- 09:30: Campus de rugby
- 13:00: Comida
- 14:00: Salida a San Sebastián (reunión con el grupo de San Sebastián) y visita del monte Igueldo y del Aquarium de San Sebastián
- 18:30: Vuelta y preparativos de salida
- 20:30 - 21:00: Cena de despedida y balance de los campus entre los participantes, monitores y organizadores.
- Lunes 26 de julio: Desayuno y salida



Hoja de inscripción

(Inscripciones antes del 20 de mayo)

I CAMPUS DEPORTIVO DEL VERANO 2004

- Apellido: _____ Nombre: _____
- Año de nacimiento: _____
- Representante legal del menor, Apellido y Nombre: _____
- Dirección: _____ Teléfono: _____
- Localidad: _____ País: _____
- E-mail: _____

INSCRIPCIÓN PARA EL CAMPUS DE:

PRECIO: 270 euros

Balonmano femenino en San Sebastián

Rugby masculino en Bayonne

LLEGADA/SALIDA:

Llegaré a San Sebastián, el domingo 18 de julio a las _____ por _____.
(Tren, Automóvil, Autocar, Avión,...)

Llegaré a Bayonne, el lunes 19 de julio a las _____ por _____.
(Tren, Automóvil, Autocar, Avión,...)

Regresaré de San Sebastián, el lunes 26 de julio a las _____ por _____.

Regresaré de Bayonne, el lunes 26 de julio a las _____ por _____.

INGRESOS:

Club Bera Bera de San Sebastián

Caja Guipuzcoa San Sebastián (Garibai 13-15 Bajo, 20004 San Sebastián)

Código cuenta: 2101 0001 19 0011443363

Iban: ES2921010001190011443363

Firma del representante legal:

La Eurociudad Vasca: San Sebastián - Bayonne.

La Eurociudad Vasca se apoya sobre las capitales, San Sebastián y Bayonne de dos de las siete provincias tradicionales del País Vasco: Gipuzkoa al sur y Lapurdi al norte. La una como la otra de estas franjas costeras cuentan con pueblos de los mas poblados y más dinámicos del País Vasco contemporáneo.

Los ciudadanos de los dos lados de la antigua frontera comparten la pertenencia cultural a uno de lo más viejos pueblos de Europa: los vascos.



Donostia - San Sebastián



Sobre la costa atlántica, Donostia - San Sebastián, 160 000 habitantes, actual capital de Gipuzkoa, tras ser durante muchos años un centro turístico conocido a nivel internacional, ha pasado a ser, sin olvidar

su tradición anterior, una ciudad volcada hacia los servicios, la cultura, el deporte, la gastronomía y los espectáculos.



Bayonne



A los pies de los Pirineos, Bayonne, 42.000 habitantes, en una aglomeración de 200.000 habitantes, beneficia de una situación geográfica excepcional: en el corazón de la parte vieja delante del teatro, el Nive que desciende del País Vasco y el Adour, río gascón, se juntan antes de lanzarse al océano muy cercano. Famosa con sus casas seculares maravillosamente restauradas, sus muelles, sus museos, sus castillos, su ciudadela, Bayona lo es también para sus tradiciones: la feria del jamón, el festival de teatro, las ferias en agosto, las corridas (las más antiguas de Francia), la pelota vasca, el rugby, el remo...



Ciudades de carácter, abiertas y complementarias, vueltas hacia el futuro, son capitales económicas, administrativas y culturales de una toda región.

